



Iniziativa Dipartimenti di Eccellenza MIUR (L. 232 del 01/12/2016)

2° Convegno DIVE-IN

13-14 maggio 2021, Bologna

Le parole sono importanti

*Comprendere la diversità e l'inclusione
attraverso lo studio delle parole*

Cosa ci può dire lo studio della 'parola', che accomuna tutti i membri del LILEC, sulle rappresentazioni mentali e civili di diversità e inclusione: come si possono analizzare le parole per farle *parlare* al di là di quello che dicono esplicitamente?

L'analisi delle parole è ciò che accomuna tutti noi, e l'integrazione dei diversi metodi con cui la parola può essere analizzata è proprio il valore aggiunto che il nostro sapere può dare alla comprensione di diversità e inclusione.

13 maggio

Apertura e introduzione

9:00

9:15-10:15 (*invited*)

Elvira Mujčić

"Esistere tra le parole. Trappole, lacerazioni e legami."

Giovanni Labriola (*invited*), "Parole, memoria e suoni"

Pausa

Sessione 1: Posizionamento del sé

11:00-11:30

Marianna Bolognesi, Claudia Borghetti, Francesca Masini, Caterina Mauri – "Posizionamento del sé e rappresentazione dell'*altro* nel discorso: una prospettiva interculturale"

11:30-12:00

Ines Peta e Nahid Norozi – "L'inclusione dell'*altro* nella misericordia (*rahma*) divina in al-Ġazālī e in Rūmī"

12:00-12:30

Jane Johnson e Mariangela Picciuolo –

"Inclusion and performativity: the power of pronouns in EMI lectures"

12:30-13 *Discussione*

Pranzo

Sessione 2: L'altro straniero

14:30-15:00

Serena Baiesi e Marco Prandoni – "Aspetti del discorso sulla schiavitù nell'Olanda e nell'Inghilterra nei secoli XVII e XVIII. Il teatro come messa in scena della diversità"

15:00-15:30

Ana Pano Alaman e Claudia Borghetti – "#Soundwordsmatter: Modalità e evidenzialità nel discorso sul razzismo in Twitter"

15:30-16

Alessandra Barotto e Claudia Roberta Combei – "Politica: parole & sentimenti"

16:00-16:30 *Discussione*

Pausa

Sessione 3: L'altro sociale? Altri media

17:00-17:30

Silvia Albertazzi e Lorenzo Mari – "Altre parole, altri silenzi: *A Seventh Man* di John Berger e Jean Mohr"

17:30-18

Michele Morselli – "Le *banlieues* simboliche: dalla parola documentaria al discorso narrativo nell'opera di Ladj Ly (2019)"

18-18:30 *Discussione*

Interventi a cura di Giovanni Labriola sulle parole *Felicità, Cioè, Caffè, Mare*

Iniziativa Dipartimenti di Eccellenza MIUR (L. 232 del 01/12/2016)



ALMA MATER STUDIORUM
UNIVERSITÀ DI BOLOGNA
DIPARTIMENTO DI LINGUE, LETTERATURE
E CULTURE MODERNE



14 maggio

Sessione 4: L'altro corpo

9:30-10:00

Carlotta Farese e Gilberta Golinelli – “La diversità come risorsa: su alcune rappresentazioni della disabilità nella letteratura inglese dall’*Early Modern* all’età vittoriana”

10:00-10:30

Marina Manfredi – “Metafore, comunicazione scientifica e traduzione: per un’etica inclusiva”

10:30- 11:00 *Discussione*

Pausa

11:30-12:00

Irene Buttazzi e Jon Andoni Duñabeteia – “Osservare le emozioni attraverso le parole nella narrazione autobiografica multimodale in LM e LS: espressione e meta-esperienza di allegria e paura in lingue differenti”

12:00-12:30

Claudia Roberta Combei, Antonella Luporini, Ana Pano Alaman, Monica Turci – “In guerra contro il virus invasore: un’analisi critica delle metafore sul Covid-19 nel discorso politico-istituzionale inglese, italiano e spagnolo”

12:30-13:00 *Discussione*

Pranzo

Sessione 5: Sopravvivenze

14:30-15:30

Eva-Maria Thüne, Rita Monticelli, Paola Scrolavezza, Alessandro Zironi, Roberto Vecchi – “Sopravvivenze”

15:30-16 *Discussione*

Pausa

Sessione 6: Tradurre la diacronia

16:30- 17:30

Andrea Ceccherelli, Eugenio Maggi, Roberto Mulinacci, Alessandro Niero – “Tradurre la diacronia. Come preservare la diversità nelle traduzioni di testi prenovocenteschi?”

17:30-18:00 - *Discussione*

18:00-18:45

In altre parole

Marco Balzano (*invited discussant*)

Chiusura dei lavori

18:45-19:00

Interventi a cura di Giovanni Labriola sulle parole *Azz, Viaggio, Oblivion, Ciao, Cosa*

Comitato scientifico: Bruna Conconi, Sabrina Fusari, Barbara Ivancic, Caterina Mauri.

Supporto organizzativo: Centro informatico LILEC

Si ringraziano gli studenti del corso di Translation-German (Prof.ssa Barbara Ivancic, LSC) degli AA.AA. 2016-2017 e 2017-2018.

Iniziativa Dipartimenti di Eccellenza MIUR (L. 232 del 01/12/2016)